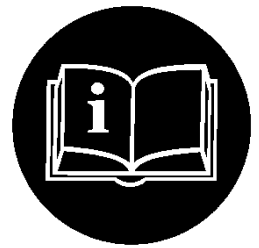


Kabelbokken
Pulley Block
Kabelbock
Boîte de câble



KB150 – KB7500

NL	Gebruiksaanwijzing	Pagina 3
GB	Instruction manual	Page 6
DE	Gebrauchsanweisung	Seite 9
FR	Mode d'emploi	Page 12



Scan to download all
other documents

GEBUWIN
quality winches



Note: this document is translated from the original language Dutch - subject to alterations and linguistic errors

Gebuwin B.V.
Industrieweg 6
7102 DZ Winterswijk
The Netherlands
(+31) 543 532 600
info@gebuwin.com

CE-DECLARATION CE-VERKLARING

Gebuwin B.V. hereby declares, that the design, construction and commercialised execution of the below mentioned product(s) complies with the essential health and safety requirements of the CE Machinery Directive (2006/42/EG). The validity of this CE-declaration will cease in case of any modification or a supplement not being agreed with us previously. Furthermore, validity of this declaration will cease in case that the machine will not be operated correctly and in accordance to the operating instructions and/or not be inspected regularly.

Hiermede verklaart Gebuwin B.V., dat het ontwerp, constructie en uitvoering van de hieronder vermelde product(en) voldoen aan de toepasselijke veiligheids-, en gezondheidseisen van de CE-markering machinerichtlijn (2006/42/EG). De geldigheid van deze verklaring eindigt indien er een verandering of toevoeging heeft plaatsgevonden welke niet met Gebuwin is afgestemd en in het geval van niet juist of incorrect gebruik van het product en het niet uit voeren van de vereiste controles.

Product <i>Product</i>	Pulley blocks Kabelblok
Type	KB150../..., KB7500../...,
Serial no. <i>Serie nr.</i>	Serial numbers for the individual capacities are registered in the CE production book <i>De serienummers van de afzonderlijke capaciteiten zijn geregistreerd in het CE-productieboek</i>
Relevant CE directives <i>Relevante CE richtlijn</i>	EC-machinery directive 2006/42/EC (Appendix II A) <i>CE-markering machinerichtlijn 2006/42/EG (Appendix II A)</i>
ATEX CE directives <i>ATEX CE richtlijn</i>	2014/34/EU (ATEX 114)
Transposed standards <i>Toegepaste normen</i>	ISO12100, EN13157, DIN15020
ATEX transposed standards <i>ATEX toegepaste normen</i>	EN-IEC 60079-10-1, EN60079-10-2, EN1127-1, EN80079-36, EN15198, IEC/TR/60079-32-1

Date	01-01-2024
Manufacturer	Gebuwin B.V. Industrieweg 6 7102 DZ, Winterswijk The Netherlands

Signature



Representative R. Siertsema (Operational Director)



1. Inleiding

Geachte klant,

Allereerst willen wij u danken dat u een professioneel hijsproduct van Gebuwin B.V. heeft gekocht, wat met de grootste zorg is ontwikkeld, gefabriceerd en getest. Wij moeten u erop wijzen dat het noodzakelijk is om eerst deze gebruiksaanwijzing aandachtig door te lezen en op te volgen voordat u het product gaat gebruiken.

Verder willen we u verwijzen naar onze website www.gebuwin.com waar u verschillende accessoires t.b.v. deze lier aan kunt bekijken, bijvoorbeeld een complete kabelset en aandrijfvat voor de overbrenging. Ook kunt u via deze website de volgende informatie vinden en downloaden:

- service informatie;
- gebruiksaanwijzing.

Gebuwin producten voldoen aan de eisen van de Europese Unie en met name de EC-machinerichtlijn. Gebuwin is tevens gekwalificeerd volgens het kwaliteitssysteem ISO 9001. Tijdens het productieproces worden onderdelen constant onderworpen aan controles en inspecties met aan het eind van het productieproces een eind controle/inspectie.

2. Veiligheidsvoorschriften



De kabelbokken, type KB, zijn te bevestigen aan muren of constructies. De kabelbokken zijn niet geschikt voor:

- continu gebruik,
- gebruik in een omgeving waarin gewerkt wordt met agressieve en/of explosiegevaarlijke stoffen.

De kabelbokken **zonder** een ATEX optie zijn ook niet geschikt voor:

- gebruik in een omgeving waarin gewerkt wordt met agressieve en/of explosiegevaarlijke stoffen.

Technische veranderingen aan de lieren en/of het monteren van randapparaten zijn alleen geoorloofd na schriftelijke toestemming van de Gebuwin B.V. De bediening, montage, eventuele reparaties en het onderhoud van de lier mogen alleen gedaan worden door deskundige personen die:

- daartoe aangesteld en bevoegd zijn;
- hiervoor opgeleid zijn;
- vertrouwd zijn met de juiste voorschriften;
- bij reparatie altijd originele onderdelen gebruiken.

2.1. De kabelbok

De kabelbokken zijn bedoeld voor het omleiden van staalkabels in alle richtingen. De opgegeven kabelkracht, welke vermeldt staat op het typeplaatje, mag nooit overschreden worden. De kabelbok moet minimaal bevestigd worden met het voorgeschreven bevestigingsmateriaal uit tabel 1.

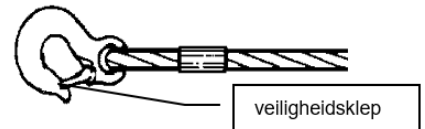


Raak bij gebruik nooit bewegende delen aan!

Voor gebruik van de lier altijd de volgende inspectie uitvoeren:

- Controleer de toestand van de kabel en kabelbok;
- Controleer de draagconstructie.

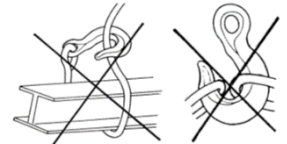
De kabelbok moet minimaal 1 keer per jaar getest worden door een deskundige.



2.2. De last

Ten aanzien van de last dient men het volgende in acht te nemen:

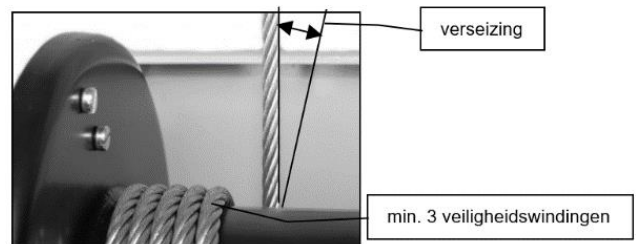
- Laat de last niet onbeheerd in gegeven toestand hangen.
- De last niet laten schommelen.
- Laat de last nooit plotseling van de band vallen.
- Zorg ervoor dat de totale hijshoogte overzichtelijk is.



2.3. De kabel en hijsmiddel(en)

Ten aanzien van kabel en hijsmiddel (lasthaak) dient men het volgende in acht te nemen:

- Gebruik alleen gecertificeerde hijskabels volgens EN 1492-1 met een min. breekkracht uit tabel 1.
- Hijskabel en lasthaak moeten regelmatig gecontroleerd en onderhouden worden volgens EN 1492-1
- **Nooit in de kabelloop grijpen.**
- De zijdelingse afloophoek, de verseizing, mag maximaal 3 graden zijn
- Pak de kabel alleen met veiligheidshandschoenen aan.
- Neem de juiste kabelcapaciteit in acht.
- Lasthaken moeten veiligheidskleppen hebben.
- De last moet op de juiste manier bevestigd worden.



3. Technische gegevens

De type aanduiding van deze Gebuwin kabelbok is als volgt opgebouwd:

KB : KabelBok, met hijslast van 150, 300, 600, 1500, 2000, 4000 en maximaal 7500 kg
EX : ATEX geschikt, zone 2 en 22

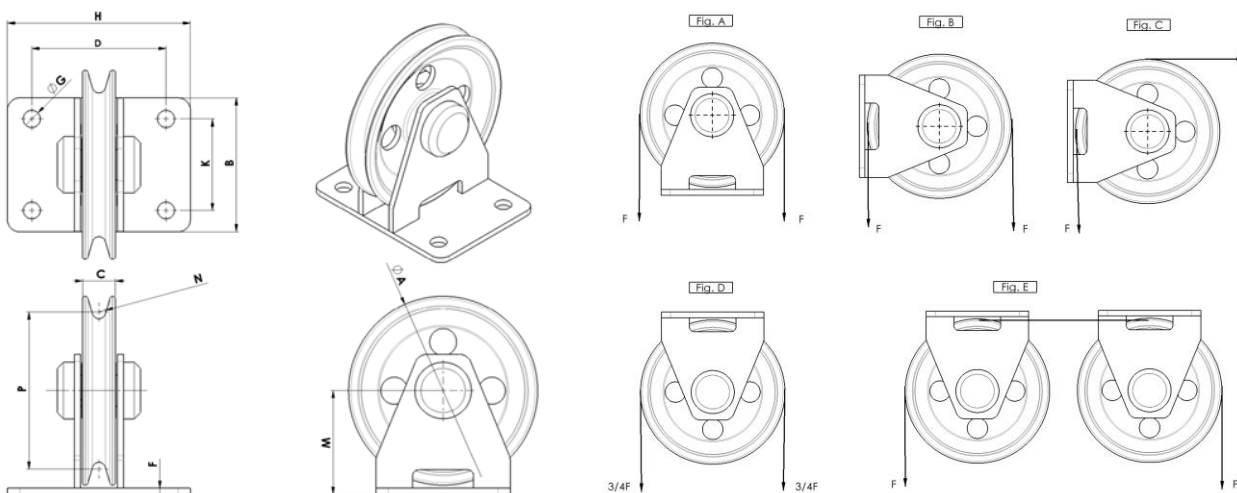
Tabel 1

Type KB	KB150	KB300	KB600	KB1500	KB2000	KB4000	KB7500
Draaglast F (kg)	150	300	600	1500	2000	4000	7500
Maximum kabel diameter (mm)	4	4	6	10	12	16	22
Minimum breekkracht kabel (KN)	10.3	10.3	23.1	69.8	100	179	338
Eigen gewicht (kg)	1	1	1,5	3	6,5	11,5	21

Bevestigingsbouten klasse 8.8	4x M10	4x M10	4x M12	4x M12	4x M16	4x M20	4x M20
Toegestane omgevingstemperatuur	-20° / +40°						

Afmetingen:

Montage instructies:



Dimensions (mm)	A	B	C	D	E	G	H	K	M	N	P
KB150	90	60	18	65	5	11	90	35	54	4,5	72
KB300	100	65	20	70	5	11	100	35	59	5	80
KB600	120	65	28	75	5	13	105	35	69	5,5	98
KB1500	155	110	27	80	6	14	120	75	85	5,5	129
KB2000	220	165	32	105	8	17	155	115	121	8,5	184
KB4000	260	200	40	140	10	21	195	145	143	9,5	222
KB7500	310	240	52	155	12	21	215	180	170	14	250

3.1. Functie omschrijving

Kabelbokken type KB zijn uitgerust met een glijlagering. Het frame is van staalplaat gemaakt en is geschikt voor bevestiging aan wanden, masten en dergelijke. De kabelwielen zijn gemaakt van gietijzer en de doorgaande as van staal.

3.2. Montage instructie

De lier dient gemonteerd te worden met de in tabel 1 aangegeven bouten. Om het optreden van spanningen in het frame te voorkomen dient gelet te worden op:

- een effen montagevlak ter plaatse van de bevestigingsbouten,
- voldoende draagkracht van een wand of andere constructie,
- het gelijkmatig vastdraaien en borgen van alle moeren van de bevestigingsbouten.

Om een goede kabelloop te waarborgen moet de kabelbok waterpas gemonteerd worden. De kabelbokken zijn geschikt voor de situaties A tot en met E (zie afbeelding boven aan pagina 'montage instructies'). Ingeval van situatie D adviseren wij om niet de volledige last aan 1 kabelbok te hangen i.v.m. de bevestiging en het plaatstalen frame, beter is dan om dan de kiezen voor situatie E.

3.3. ATEX



Rolbokken hebben geen eigen ontstekingsbron, het is daarom niet mogelijk om de rolbokken separaat op ATEX te certificeren. Echter kunnen de rolbokken wel geschikt worden gemaakt voor ATEX omgevingen. De kunststof lageringen en zijkappen worden vervangen door bronzen lageringen en stalen kappen. Het is echter van belang om het gehele systeem te evalueren en te certificeren. Dit is de verantwoordelijkheid van de gebruiker.

4. Onderhoud



Voor inspectie en onderhoudswerkzaamheden moet de lier ontlast worden. Onderhoud en inspectie werkzaamheden dienen door vakbekwaam personeel uitgevoerd te worden, bijvoorbeeld via uw Gebuwin dealer.

Inspectie/onderhoud interval	Werkzaamheden
Voor elk gebruik	- Visueel hijskabel en lasthaak inspecteren.
Per kwartaal	- Visueel hijskabel en lasthaak controleren op breuk. - Kabelschijf groef controleren op slijtage
Jaarlijks	- Hijskabel volgens EN 1492-1 op slijtage en op minimale breekkracht testen en onderhouden. - Bevestigingsbouten op vastheid controleren. - Alle onderdelen van de kabelbok op slijtage controleren en indien nodig vervangen. - Typeplaatje op leesbaarheid keuren.

5. Storingen

Storing	Oorzaak	Opheffen
De kabelbok draait zwaar in onbelaste toestand	- glijlager versleten	- glijlager vervangen
De kabel verklemd zich in de kabelgroef	- niet de juiste kabeldiameter toegepast - kabelschijf is versleten.	- juiste kabel gebruiken - kabelschijf vervangen.

6. Service

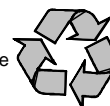
Voor service en of service onderdelen verwijzen wij u naar de verkopende partij. De technische exploded view tekening t.b.v. de service onderdelen kunt u vinden op onze website www.gebuwin.com. Op deze website kunt ook meer informatie vinden betreffende service onderdelen.



Gebruik alleen originele service onderdelen, een goede werking is anders niet gewaarborgd!

7. Milieu

Aan het einde van de levenscyclus van de lier dienen de diverse onderdelen van de lier volgens de geldende milieu voorschriften afgevoerd te worden.



8. Garantie

Gebuwin B.V. geeft 2 jaar garantie op materiaal- en fabricagefouten van Gebuwin hand aangedreven lieren met uitzondering van type HW en elektrische lieren. HW en EW/LS lieren hebben een garantie periode van 1 jaar op materiaal- en fabricagefouten.



1. Introduction

Dear customer,

We would like to thank you for choosing a Gebuwin product. You've purchased a professional hoisting product which has been developed, produced and tested with the greatest care. However, it is our duty to draw your attention to the fact that firstly, it is essential to read these instructions carefully before using this product and secondly execute them before the product is actually put to use.

Furthermore, we wish to refer you to our website: www.gebuwin.com from which various accessories for this winch can be purchased e.g. complete cable sets and special drive lubricating grease. In addition, this website provides downloadable information on the following:

- service information;
- user manuals.

2. Safety regulations



The pulleyblocks, type KB, can be mounted on walls and constructions. The pulleyblocks are not suitable for:

- continuous use;
- motorized drive (with the exception of the EM and AM5000 engines).

The pulleyblocks without an ATEX option are not suitable for:

- use in an area in which aggressive and/or explosive substances are used.

Technical alterations and/or the attachment of marginal devices to the winches is only allowed with the manufacturer's (Gebuwin B.V.) written consent.

Servicing, mounting, possible repairs and the maintenance of the winch are permitted only by specialized persons who:

- have been appointed and authorized;
- have been trained;
- are familiar with the correct regulations; and
- always use original parts for repairs.

2.1. The pulley block

The cable trestles are intended for diverting steel cables in all directions. The specified cable force, which is stated on the type plate, must never be exceeded. The cable trestle must at least be fastened with the prescribed fastening material from table 1.

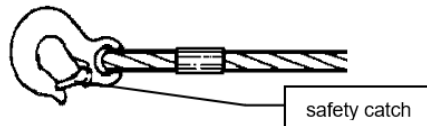


Never touch moving parts during use!

Before using the winch, always perform the following inspection:

- Check the condition of the cable and cable rack;
- Check the supporting structure.

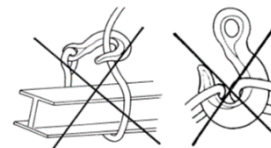
The cable trestle must be tested at least once a year by an expert.



2.2. The load

The following must be observed with regard to the load:

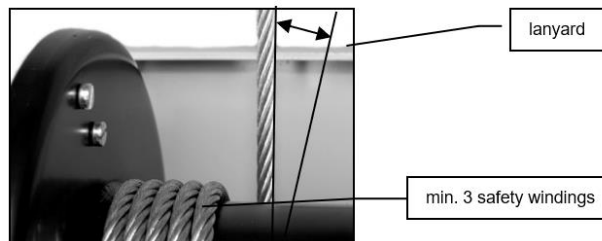
- Do not leave the load unattended in the raised position.
- Do not rock the load.
- Never drop the load suddenly from the belt.
- Make sure that the total lifting height is clear.



2.3. Cable and hoisting material(s)

The following must be observed with regard to cable and lifting equipment (load hook):

- Only use certified lifting ropes according to EN 1492-1 with a min. breaking force from table 1.
- Lifting rope and load hook must be regularly checked and maintained in accordance with EN 1492-1
- **Never reach into the cable run.**
- The lateral run-off angle, the adjustment, may be a maximum of 3 degrees
- Only handle the cable with safety gloves.
- Observe the correct cable capacity.
- Load hooks must have safety valves.
- The load must be properly secured.



3. Technical details

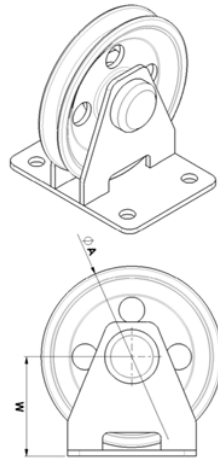
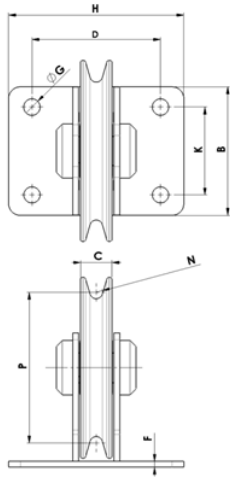
The type designation is as follows:

KB : KabelBok (Pulleyblock), with hoisting load of 150, 300, 600, 1500, 2000, 4000 and maximum 7500 kg
EX : ATEX suitable, zone 2 en 22

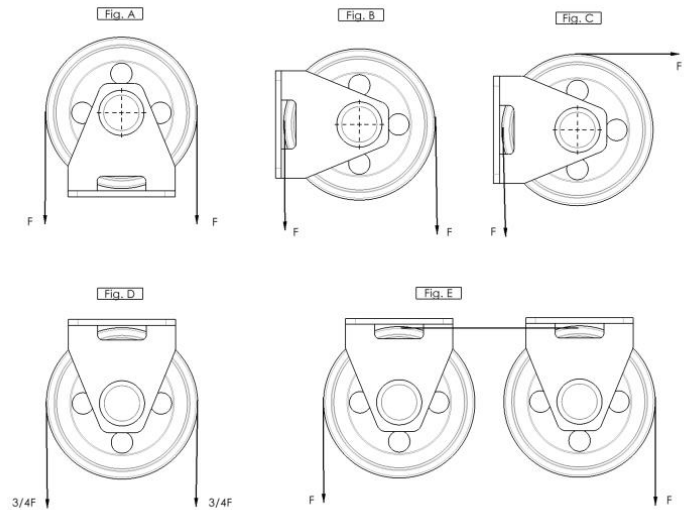
Table 1

Type KB	KB150	KB300	KB600	KB1500	KB2000	KB4000	KB7500
Load capacity F (kg)	150	300	600	1500	2000	4000	7500
Maximum cable diameter (mm)	4	4	6	10	12	16	22
Cable minimum breaking force (KN)	10.3	10.3	23.1	69.8	100	179	338
Own weight (kg)	1	1	1,5	3	6,5	11,5	21
Fixing bolts class 8.8	4x M10	4x M10	4x M12	4x M12	4x M16	4x M20	4x M20
Permissible ambient temperature	-20° / +40°						

Dimensions:



Mounting instructions:



Dimensions (mm)	A	B	C	D	E	G	H	K	M	N	P
KB150	90	60	18	65	5	11	90	35	54	4,5	72
KB300	100	65	20	70	5	11	100	35	59	5	80
KB600	120	65	28	75	5	13	105	35	69	5,5	98
KB1500	155	110	27	80	6	14	120	75	85	5,5	129
KB2000	220	165	32	105	8	17	155	115	121	8,5	184
KB4000	260	200	40	140	10	21	195	145	143	9,5	222
KB7500	310	240	52	155	12	21	215	180	170	14	250

3.1. Function description

Cable trestles type KB are equipped with a plain bearing. The frame is made of steel plate and is suitable for attachment to walls, masts and the like. The cable wheels are made of cast iron and the through shaft of steel.

3.2. Mounting instructions

The winch must be mounted with the bolts indicated in table 1. To prevent the occurrence of stresses in the frame, the following must be observed:

- an even mounting surface at the location of the mounting bolts,
- sufficient bearing capacity of a wall or other construction,
- tightening and securing all nuts of the fixing bolts evenly.

To ensure proper cable routing, the cable trestle must be mounted level. The cable brackets are suitable for situations A to E (see image at the top of page 'mounting instructions'). In case of situation D, we advise not to hang the entire load on 1 cable trestle due to the risk of damage. The mounting and the sheet steel frame, is better than to choose situation E.

3.3. ATEX



Pulley blocks do not have their own ignition source, therefore it is not possible to separately certify pulley blocks for ATEX. However, the pulley blocks can be made suitable for ATEX environments. The plastic bearings and side covers are replaced by bronze bearings and steel covers. However, it is important to evaluate and certify the entire system. This is the responsibility of the user.

4. Maintenance



The winch must be relieved for inspection and maintenance work. Maintenance and inspection work must be carried out by skilled personnel, for example via your Gebuwin dealer.

Inspection/ Maintenance interval	Tasks
Before each use	- Visually inspect lifting rope and load hook.
Quarterly	- Visually check lifting rope and load hook for breakage. - Check cable pulley groove for wear
Annually	- Test and maintain lifting rope according to EN 1492-1 for wear and minimum breaking force. - Check fastening bolts for tightness. - Check all parts of the cable trestle for wear and replace if necessary. - Check the type plate for legibility.

5. Troubleshooting

Trouble/Malfunction	Cause	Solution
The pulley block rotates heavily when not in use	- bearing is worn	- let bearing be replaced. Contact Gebuwin.
The cable is pinched in the cable groove	- incorrect cable diameter applied - cable pulley is worn.	- use correct cable - replace cable pulley.

6. Service

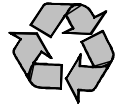
For servicing and/or servicing parts contact your nearest Gebuwin dealer. The exploded view diagram with regard to the servicing parts is available on our website www.gebuwin.com. Orders for any necessary servicing parts can also be placed on the website.



Use original servicing parts only, correct functioning cannot otherwise be guaranteed!

7. Environment

At the end of the winch's lifespan, the various winch parts must be disposed of according to the current environmental regulations.



8. Guarantee

Gebuwin B.V. guarantees for a period of 2 years the materials and workmanship of the Gebuwin hand driven winches with the exception of the economy line HW type winches. The HW type and all electrical winches and parts have a guaranty period of 1 year on materials and workmanship.

1. Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir möchten Sie zu Ihrer Wahl beglückwünschen. Sie haben sich für ein professionelles Hebeprodukt entschieden, das mit der grösst möglichen Sorgfalt entwickelt, hergestellt und getestet wurde.

Dennoch müssen wir Sie darauf hinweisen, dass es notwendig ist, erst diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durchzulesen und zu befolgen, bevor mit diesem Produkt gearbeitet wird.

Des Weiteren möchten wir Sie auf unsere Internetseite www.gebuwin.com hinweisen, wo Sie verschiedenes Zubehör für diese Winde erwerben können, z.B. komplette Seilsets und Antriebsfett für die Überbringung. Auch können Sie auf dieser Website folgende Informationen finden und herunterladen:

- Service Information
- Gebrauchsanleitung

2. Sicherheitsvorschriften

Die Kabelböcke Typ KB können an Wänden oder Konstruktionen befestigt werden. Die Kabelpitschen sind nicht geeignet für:

- Dauereinsatz,
- Einsatz in einer Umgebung, in der mit aggressiven und/oder explosiven Stoffen gearbeitet wird.

Die Winden **ohne** ATEX-option sind nicht geeignet für:

- Einsatz in einer Umgebung in der mit aggressiven bzw. explosionsgefährlichen Stoffen gearbeitet wird

Technische Veränderungen an den Winden bzw. das Montieren von Randapparaturen sind nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet. Die Bedienung, Montage, eventuelle Reparaturen und Wartung der Winde dürfen nur durch Fachpersonal erfolgen, die:

- dazu angestellt und befugt sind
- hierfür ausgebildet sind
- vertraut sind mit den einschlägigen Vorschriften
- bei Reparaturen immer Original-Ersatzteile verwenden

2.1. Die Kabelbock

Die Kabelböcke sind zum Umlenken von Stahlseilen in alle Richtungen bestimmt. Die auf dem Typenschild angegebene Seilzugkraft darf keinesfalls überschritten werden. Der Kabelbock muss mindestens mit dem vorgeschriebenen Befestigungsmaterial aus Tabelle 1 befestigt werden.

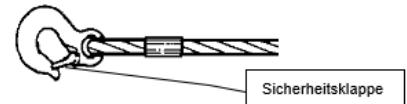


Berühren Sie niemals bewegliche Teile während des Gebrauchs!

Führen Sie vor der Verwendung der Winde immer die folgende Inspektion durch:

- Überprüfen Sie den Zustand des Kabels und der Kabelpitsche;
- Überprüfen Sie die tragende Struktur.

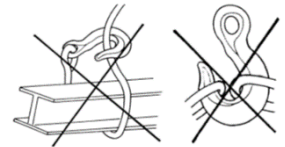
Der Kabelbock muss mindestens einmal jährlich durch einen Sachkundigen geprüft werden.



2.2. Die Last

Bei der Belastung ist folgendes zu beachten:

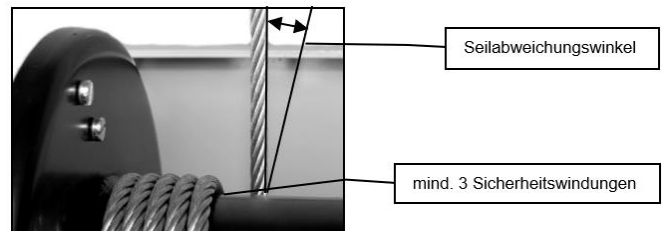
- Lassen Sie die Last nicht unbeaufsichtigt in angehobener Position.
- Schütteln Sie die Last nicht.
- Niemals die Last plötzlich vom Band fallen lassen.
- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Hubhöhe frei ist.



2.3. Das Seil und die Hebemittel

Bezüglich Seil und Hebezeug (Lasthaken) ist folgendes zu beachten:

- Verwenden Sie nur zertifizierte Hebeseile nach EN 1492-1 mit einer Mindestbruchkraft aus Tabelle 1.
- Hebeseile und Lasthaken müssen gemäß EN 1492-1 regelmäßig überprüft und gewartet werden
- **Niemals in die Kabelführung greifen.**
- Der seitliche Ablaufwinkel, die Verstellung, darf maximal 3 Grad betragen
- Fassen Sie das Kabel nur mit Schutzhandschuhen an.
- Achten Sie auf die richtige Kabelkapazität.
- Lasthaken müssen Sicherheitsventile haben.
- Die Ladung muss ordnungsgemäß gesichert sein.



3. Technische daten

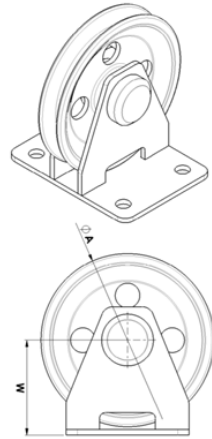
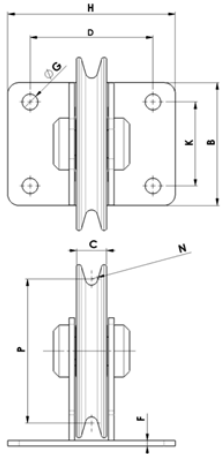
Die Typenbezeichnung dieses Gebuwin Kabelbocks ist wie folgt aufgebaut:

KB : KabelBok, mit Hublast von 150, 300, 600, 1500, 2000, 4000 und maximal 7500 kg
EX : ATEX geeignet (zone 2 und 22)

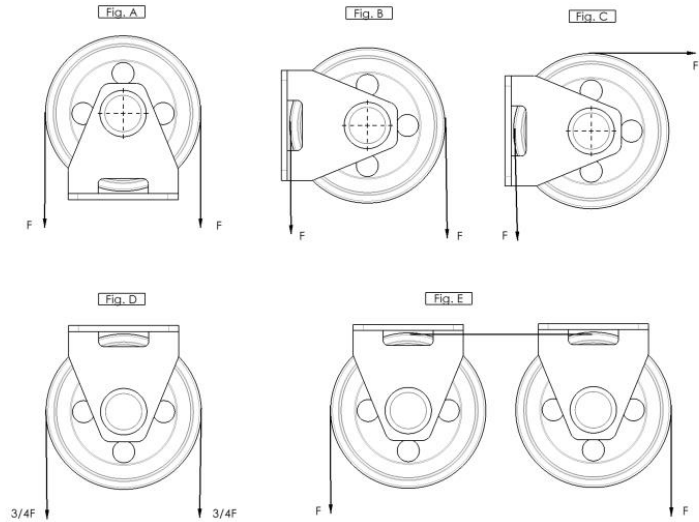
Tabelle 1

Type KB	KB150	KB300	KB600	KB1500	KB2000	KB4000	KB7500
Tragfähigkeit F (kg)	150	300	600	1500	2000	4000	7500
Maximaler Kabeldurchmesser (mm)	4	4	6	10	12	16	22
Kabel Mindestbruchkraft (KN)	10.3	10.3	23.1	69.8	100	179	338
Eigengewicht (kg)	1	1	1,5	3	6,5	11,5	21
Befestigungsschrauben Klasse 8.8	4x M10	4x M10	4x M12	4x M12	4x M16	4x M20	4x M20
Zulässige Umgebungstemperatur	-20° / +40°						

Maße:



Montageanleitungen:



Dimensions (mm)	A	B	C	D	E	G	H	K	M	N	P
KB150	90	60	18	65	5	11	90	35	54	4,5	72
KB300	100	65	20	70	5	11	100	35	59	5	80
KB600	120	65	28	75	5	13	105	35	69	5,5	98
KB1500	155	110	27	80	6	14	120	75	85	5,5	129
KB2000	220	165	32	105	8	17	155	115	121	8,5	184
KB4000	260	200	40	140	10	21	195	145	143	9,5	222
KB7500	310	240	52	155	12	21	215	180	170	14	250

3.1. Funktionsbeschreibung

Kabelböcke Typ KB sind mit einem Gleitlager ausgestattet. Der Rahmen besteht aus Stahlblech und eignet sich zur Befestigung an Wänden, Masten und dergleichen. Die Kabelräder bestehen aus Gusseisen und die durchgehende Welle aus Stahl.

3.2. Montageanleitung

Die Winde muss mit den in Tabelle 1 angegebenen Schrauben montiert werden. Um das Auftreten von Spannungen im Rahmen zu vermeiden, ist folgendes zu beachten:

- eine ebene Montagefläche an der Stelle der Befestigungsschrauben,
- ausreichende Tragfähigkeit einer Wand oder sonstigen Konstruktion,
- alle Muttern der Befestigungsschrauben gleichmäßig anziehen und sichern.

Um eine ordnungsgemäße Kabelführung zu gewährleisten, muss der Kabelbock eben montiert werden. Die Kabelhalterungen sind für die Situationen A bis E geeignet (siehe Abbildung oben auf Seite „Montageanleitung“). Bei Situation D raten wir aufgrund der Beschädigungsgefahr davon ab, die gesamte Ladung an 1 Kabelbock zu hängen. Die Befestigung und der Stahlblechrahmen, ist besser als Situation E zu wählen.

3.3. ATEX



Rollenböcke haben keine eigene Zündquelle, daher ist es nicht möglich, Rollenböcke separat für ATEX zu zertifizieren. Die Rollenböcke können jedoch für ATEX-Umgebungen geeignet gemacht werden. Die Kunststofflager und Seitenabdeckungen werden durch Bronzelager und Stahlabdeckungen ersetzt. Es ist jedoch wichtig, das gesamte System zu bewerten und zu zertifizieren. Dies liegt in der Verantwortung des Benutzers.

4. Wartung



Vor der Kontrolle und vor Wartungsarbeiten muss die Winde entlastet werden. Wartung und Kontrolltätigkeiten müssen vom Fachpersonal ausgeführt werden, z.B. über Ihren Gebuwin/Händler.

Kontrolle-/Wartungsintervall	Tätigkeiten
vor jedem Einsatz	- Hebeseil und Lasthaken sichtprüfen.
vierteljährlich	- Hebeseil und Lasthaken visuell auf Bruch prüfen. - Seilrollenrille auf Verschleiß prüfen
jährlich	- Hubseil nach EN 1492-1 auf Verschleiß und Mindestbruchkraft prüfen und warten. - Befestigungsschrauben auf festen Sitz prüfen. - Alle Teile des Kabelbocks auf Verschleiß prüfen und ggf. ersetzen. - Typenschild auf Lesbarkeit prüfen.

5. Störungen

Störungen	Ursache	Beheben
Der Kabelbock dreht unbelastet stark	- Gleitlager verschlissen	- Gleitlager erneuern
Das Kabel ist in der Kabelrille eingeklemmt	- falscher Kabeldurchmesser verwendet - Seilrolle verschlissen.	- Korrektes Kabel verwenden - Seilrolle erneuern.

6. Service

Für den Service und Ersatzteilservice verweisen wir Sie an Ihren Gebuwin-Händler, bei Ihnen in der Nähe. Die Exploded View Zeichnungen der Ersatzteile können Sie auf der Internetsite www.gebuwin.com finden. Auf dieser Site können Sie auch eventuelle Ihre Ersatzteile bestellen.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile , sonst kann ein gutes Funktionieren nicht gewährt werden!

7. Milieu

Am Ende des Lebenszyklus müssen die verschiedenen Bestandteile der Winde gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden.



8. Garantie

Gebuwin B.V. garantiert für einen Zeitraum von 2 Jahren Material und Verarbeitung der Gebuwin-Handwinden mit Ausnahme der Economy-Winden vom Typ HW. Der Luftmotor, HW-Typ und alle elektrischen Winden und Teile haben eine Garantie von 1 Jahr auf Material und Verarbeitung.



1. Introduction

Cher client,

Nous vous remercions de votre choix, vous avez choisi un produit de levage professionnel, développé, fabriqué et testé avec soin. Néanmoins, nous signalons qu'il est nécessaire de parcourir d'abord attentivement ce mode d'emploi et de l'observer avant l'utilisation de ce produit.

En outre, nous vous référons à notre site Internet www.gebuwin.com où vous pourrez vous procurer les différents accessoires de ce treuil, les séries complètes de câbles p.e. et la graisse d'entraînement pour la transmission. Vous trouverez également sur le site Web les renseignements suivants que vous pourrez télécharger :

- informations sur le service
- mode d'emploi

2. Les consignes de sécurité



Les tréteaux à câble, type KB, peuvent être fixés aux murs ou aux constructions. Les porte-câbles ne conviennent pas pour :

- une utilisation en continu

Les tréteaux à câble, **sans** option ATEX ne sont pas adaptés pour:

- une utilisation dans un environnement dans lequel on utilise des matières dangereuses et/ou explosives.

Des changements techniques sur les treuils et/ou le montage des périphériques sont uniquement admis après l'accord écrit du fabricant. Le pilotage, le montage, des réparations éventuelles et la maintenance du treuil peuvent être effectués uniquement par des personnes compétentes qui :

- ont été affectées et agréées
- ont été formées
- connaissent les réglementations en vigueur
- lors d'une réparation, utilisent toujours des pièces d'origine

2.1. Le chevalet de câble

Les tréteaux à câbles sont destinés à dévier les câbles en acier dans toutes les directions. La force de câble spécifiée, indiquée sur la plaque signalétique, ne doit jamais être dépassée. Le tréteau à câbles doit au moins être fixé avec le matériel de fixation prescrit du tableau 1.

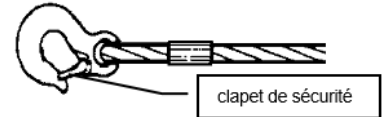


Ne touchez jamais les pièces mobiles pendant l'utilisation !

Avant d'utiliser le treuil, effectuez toujours l'inspection suivante :

- Vérifier l'état du câble et du support de câbles ;
- Vérifier la structure porteuse.

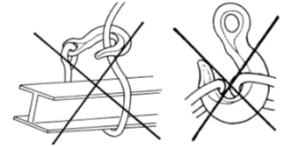
Le tréteau à câble doit être testé au moins une fois par an par un expert.



2.2. La charge

Les points suivants doivent être respectés en ce qui concerne la charge :

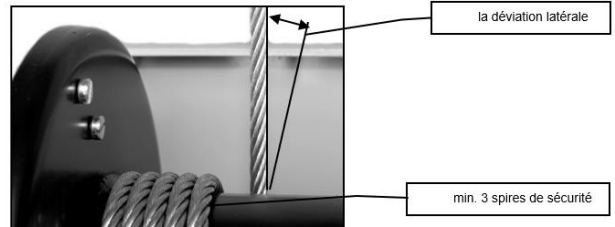
- Ne pas laisser la charge sans surveillance en position relevée.
- Ne basculez pas la charge.
- Ne laissez jamais tomber la charge brusquement de la ceinture.
- Assurez-vous que la hauteur de levage totale est dégagée.



2.3. Le câble et le(s) moyen(s) de levage

Les points suivants doivent être observés en ce qui concerne le câble et l'équipement de levage (crochet de charge) :

- Utiliser uniquement des câbles de levage certifiés selon EN 1492-1 avec une force de rupture minimale du tableau 1.
- La corde de levage et le crochet de charge doivent être régulièrement contrôlés et entretenus conformément à la norme EN 1492-1
- **Ne touchez jamais le chemin de câble.**
- L'angle de dégagement latéral, le réglage, peut être au maximum de 3 degrés
- Ne manipulez le câble qu'avec des gants de sécurité.
- Respectez la bonne capacité de câble.
- Les crochets de charge doivent avoir des soupapes de sécurité.
- Le chargement doit être correctement arrimé.



3. Renseignements techniques

Le type de désignation a été monté comme suit:

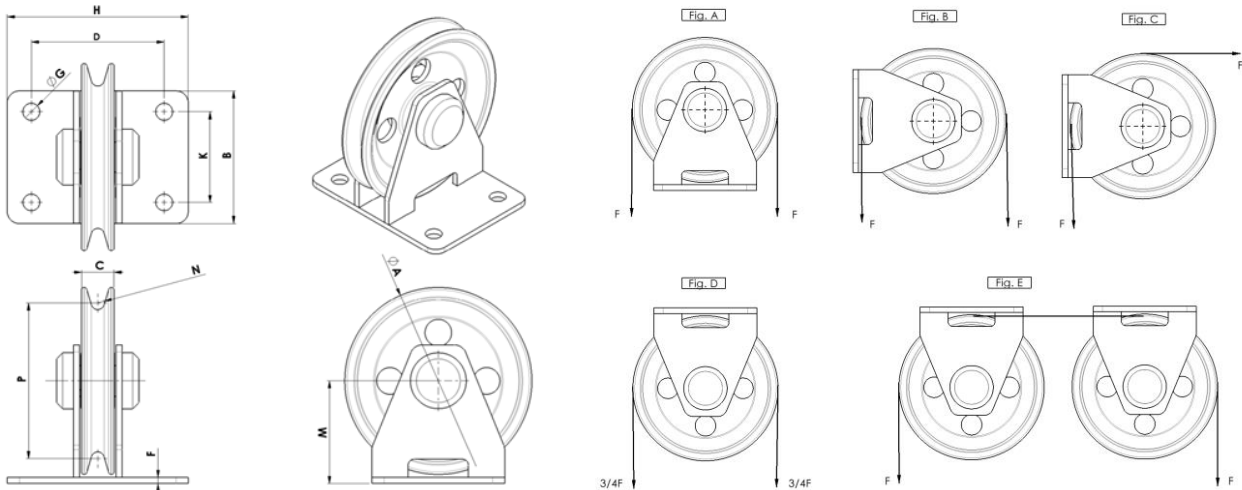
KB : Chevalet à câble, avec une charge de levage de 150, 300, 600, 1500, 2000, 4000 et un maximum de 7500 kg
EX : ATEX en forme

Table 1

Type KB	KB150	KB300	KB600	KB1500	KB2000	KB4000	KB7500
Capacité de charge F (kg)	150	300	600	1500	2000	4000	7500
Diamètre maximal du câble (mm)	4	4	6	10	12	16	22
Force de rupture minimale du câble (KN)	10.3	10.3	23.1	69.8	100	179	338
Poids propre (kg)	1	1	1,5	3	6,5	11,5	21
Boulons de fixation classe 8.8	4x M10	4x M10	4x M12	4x M12	4x M16	4x M20	4x M20
Température ambiante admissible	-20° / +40°						

Dimensions:

Instructions de montage :



Dimensions (mm)	A	B	C	D	E	G	H	K	M	N	E
KB150	90	60	18	65	5	11	90	35	54	4,5	72
KB300	100	65	20	70	5	11	100	35	59	5	80
KB600	120	65	28	75	5	13	105	35	69	5,5	98
KB1500	155	110	27	80	6	14	120	75	85	5,5	129
KB2000	220	165	32	105	8	17	155	115	121	8,5	184
KB4000	260	200	40	140	10	21	195	145	143	9,5	222
KB7500	310	240	52	155	12	21	215	180	170	14	250

3.1. Description de la fonction

Les tréteaux à câbles de type KB sont équipés d'un palier lisse. Le cadre est en tôle d'acier et peut être fixé à des murs, des mâts, etc. Les galets sont en fonte et l'arbre traversant en acier.

3.2. Instruction de montage

Le treuil doit être monté avec les boulons indiqués dans le tableau 1. Pour éviter l'apparition de contraintes dans le cadre, les points suivants doivent être respectés :

- une surface de montage plane à l'emplacement des boulons de fixation,
- capacité portante suffisante d'un mur ou d'une autre construction,
- serrer et bloquer uniformément tous les écrous des boulons de fixation.

Pour assurer un acheminement correct des câbles, le tréteau de câbles doit être monté de niveau. Les supports de câble conviennent aux situations A à E (voir l'image en haut de la page « instructions de montage »). En cas de situation D, nous conseillons de ne pas accrocher la totalité de la charge sur 1 tréteau à câbles en raison du risque de détérioration. Le montage et l'ossature en tôle d'acier, vaut mieux que de choisir la situation E.

3.3. ATEX



Les chevalets à roulettes n'ont pas leur propre source d'allumage, il n'est donc pas possible de certifier séparément les chevalets à roulettes pour l'ATEX. Toutefois, les chevalets à roulettes peuvent être adaptés aux environnements ATEX. Les paliers en plastique et les couvercles latéraux sont remplacés par des paliers en bronze et des couvercles en acier. Il est toutefois important d'évaluer et de certifier l'ensemble du système. Cette responsabilité incombe à l'utilisateur.

4. Entretien



Pour l'inspection et les travaux d'entretien, la charge doit être retirée du treuil. L'entretien et l'inspection doivent être effectués par du personnel qualifié, par exemple par votre distributeur Gebuwin.

Intervalle inspection/entretien	Travaux
avant chaque utilisation	- Inspecter visuellement le câble de levage et le crochet de charge.
par trimestre	- Vérifier visuellement le câble de levage et le crochet de charge pour voir s'ils sont cassés. - Vérifier l'usure de la rainure de la poulie du câble
une fois par an	- Tester et entretenir le câble de levage conformément à la norme EN 1492-1 pour l'usure et la force de rupture minimale. - Vérifier le serrage des boulons de fixation. - Vérifier l'usure de toutes les pièces du tréteau à câble et les remplacer si nécessaire. - Vérifier la lisibilité de la plaque signalétique.

5. Pannes

Panne	Raison	Résoudre
Le chevalet de câble tourne fortement lorsqu'il est déchargé	- palier lisse usé	- remplacer le palier lisse
Le câble est coincé dans la rainure de câble	- diamètre de câble incorrect appliqué - la poulie du câble est usée.	- utiliser le bon câble - remplacer la poulie du câble.

6. Service

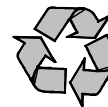
Pour le service ou les pièces de rechange, nous vous prions de prendre contact avec votre distributeur Gebuwin à proximité de chez vous. Vous pouvez trouver le dessin de la vue éclatée pour les pièces de rechange sur le site Internet www.gebuwin.com Sur ce site, vous pouvez également commander vos pièces de rechange si nécessaire.



Nous vous conseillons d'utiliser uniquement des pièces de rechanges d'origine pour garantir le bon fonctionnement!

7. Environnement

À la fin du cycle de vie, les différentes pièces du treuil doivent être jetées selon les réglementations d'environnement en vigueur.



8. Garantie

Gebuwin B.V. garantit pendant une période de 2 ans des erreurs matérielles et de fabrication des Gebuwin treuils manuels à l'exception du type HW et des treuils électriques. Les treuils HW et EW / LS ont une période de garantie d'un an sur les défauts de matériel et de fabrication.

G E B U W I N

quality winches

Kijk op onze website www.gebuwin.com en YouTube pagina voor meer informatie over handlieren, hijsdavits, actuators en accessoires. .

For more information about handwiches, swivel davits, actuators and accessories go to www.gebuwin.com or go to our YouTube page.

Weitere Informationen zu Handseil Winden, Schwenk-Davit, Antrieben und Zubehör finden Sie auf unserer Website: www.gebuwin.com

Pour plus d'informations sur les trueille a main, les bossoirs pivotants, les actionneurs et les accessoires, visitez notre website: www.gebuwin.com



*Scan to download all
other documents*